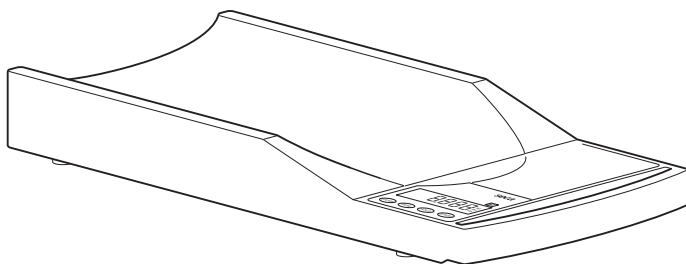


# seca 335

电子婴儿秤




# 1. 感谢您选择了赛康产品！

拥有了 **seca 335** 电子婴儿秤，您拥有了一个不仅精确度高而且坚固耐用的高级设备。

150 多年以来，赛康公司一直服务于医疗健康行业并在许多国家以领先市场的地位从事称量和测量方面的产品技术研发。

**seca 335** 电子婴儿秤的制造符合国家规范，主要用于医院、诊所、护理机构等医疗单位。

婴儿秤即可用于初生儿的体重测量，也可用于婴儿成长过程中的增重监控。


婴儿秤是按照精度等级  校准的。

## 2. 安全说明


- 请注意操作说明内的提示。
- 请妥善保管操作说明。
- 不得在无人照料的情况下让婴儿躺在秤上。
- 请确保，设备安放稳固且安放面非常平坦。
- 不得让设备跌落或激烈碰撞。
- 使用带电源件的设备时，请小心布置电缆，以防止绊倒或钩住。
- 只可使用规定型号的电池（参见“电池更换”一章）。
- 请定期保养设备并重新校准设备（参见“保养和重新校准”）。
- 维修操作只能由授权人员进行。

## 3. 在正式使用设备前 …

### 设备供电

设备可通过电池或电源件（选配件）供电。LC 显示屏的耗电量极低，一组电池足够完成 4000 次称量操作。如果电池电力不足，在显示屏上将首先出现  图标，如果电池继续放电，则将出现 **bAtt** 图标。

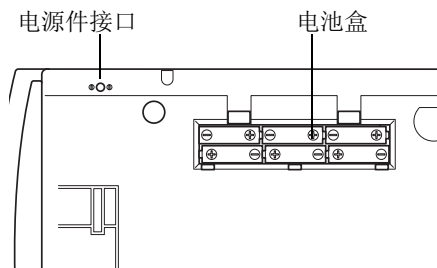
### 电池更换

如显示屏显示  或 **bAtt**，请更换新电池。需要使用 6 节 Mignon 电池（AA 型、1.5 V）。

- 小心翻倒称量设备，以在底座进行操作。
- 朝底座的中部按压电池盒固定片，取下盒盖。
- 装入新电池。

### 请注意正确的极性！

- 关闭盒盖。



## 4. 安装设备

---

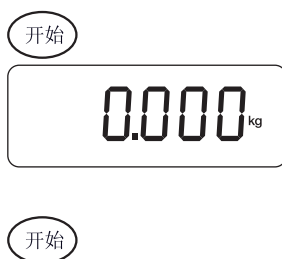
设备在交付时已完全组装好。  
拆除设备包装，并将设备置放在平稳的平面上。

## 5. 操作

---

### 正确称量

- 在设备没有承受负重的情况下按下开始按钮。  
显示屏上先后显示 **SECA**、**8.8888** 和 **0.000**。  
然后，称量设备自动归零并进入准备就绪状态。
- 将婴儿放到秤上。
- 从数字显示屏上读取称量结果。在 10 kg 称量范围内，显示值以 10 g 为单位。在 15 kg 称量范围内，显示值以 20 g 为单位。
- 如需关闭设备，请重新按下开始按钮。



### 自动关闭 / 节能模式

体重计可以自动识别系统是否仅通过电池供电还是接通了电源。

- 如通过电池供电：系统将在设备闲置 60 秒钟后自动关闭。
- 如接通了电源：只能通过按钮关闭系统。

### 称重显示去皮 (TARE)

如要将额外负重（例如毛巾或垫单）从称量结果中除去，去皮功能将非常有用。  
请按如下步骤操作：


- 将额外负重放到秤上并按下 **去皮** 按钮。  
显示屏上出现 “Net” 字样。
- 请耐心等待，直至显示屏停止闪烁并显示 **0.000**。
- 现在，您可以在额外负重存在的情况下随意进行多次称量。
- 如要退出去皮功能，请重新按下 **去皮** 按钮或关闭设备。



### 重要说明！

事先放在秤上的物体重量将从可显示的最大重量中除去。


## 重量值的显示保持（保持功能）

- 在设备承受负重（保持功能）的情况下，短暂按下**保持**按钮。显示屏将一直闪烁，直至设备测量出一个稳定的数值。然后，显示屏被冻结。
- 显示屏显示“HOLD”字符且指示图标  亮起。带有呼叫标记的三角图标表示，显示冻结时涉及的是一个不可进行校准的显示屏。
- 为关闭保持功能，请重新按下**保持**按钮。然后，显示屏显示 **0.000**（设备没有承受负重）或**当前重量值**。“HOLD”显示消失。



## 使用记忆比较功能

使用这个无法校准的功能，您可以单独保存一个重量值，并将其用于比较。比如，确定哺乳时的母乳摄入量以及新生儿的体重增加。

- 称量结束后按住**储存**按钮大约 2 秒钟，即可保存重量值。屏幕上出现 **5t0**。重量值得到保存，即使秤关掉以后该数值仍然保留。
- 再次称量后，只需按下**储存**按钮，显示屏上即出现比较值。比较值为当前称量数值减去保存数值的差值。记忆比较功能激活时，显示屏上将出现  图标。
- 再次按一下按钮，此功能即被取消。



### 提示：

保存新重量值后，原来保存的数值将被覆盖。

如果在称量设备超载时启用记忆比较功能，则保存数值将以负数的形式出现在显示屏上。

## 6. 清洁

---

请根据需要家用清洁剂或普通消毒剂清洁秤盘和外壳。请遵守生产商的有关提示。

## 7. 特殊情况处理

---

… 显示屏在设备承受负重的情况下没有显示？


- 设备接通了吗？
- 请检查电源件及电池的连接。

… 称量前显示屏没有显示 0.0000？

- 请关闭设备并重新启动（启动时，设备不可承受负重）。

… 某一区段经常或完全不亮？

- 相应的部位有错误。请与保养服务部联系。

… 显示屏显示 ？

- 电池电力不足。应在随后的几日中更换电池。

… 显示屏显示 bAtt？

- 电池已耗尽。请更换新电池。

… 显示屏显示 StOP？

- 设备负重超过设备最大承受能力。

… 显示屏显示 Er-0 1！？

- 设备或设备某一个角落承受负重过大。请减少设备的负重或将负重均匀分布，然后重新启动设备。

… 显示屏显示 Er-0 12！？

- 启动时，设备承受的负重过高。请减少设备的负重并重新启动。

## 8. 保养和重新校准

---

请按照国家法定标准对设备进行重校准。保养和重校准操作只能由授权人员进行。如果一个或多个安全标记受损，则必须进行一次重新校准。请与服务合作公司或赛康客户服务部联系。

## 9. 技术参数

---

### 外形尺寸

深:	300 mm
宽:	640 mm
高:	105 mm

### 自重

约 3.5 kg

### 工作温度范围

+5 °C 至 +40 °C

### 最大称量

15 kg

### 最小称量

0.1 kg

### 检定分度值

小于 10 kg:

10 g

从 10 kg 至 15 kg:

20 g

### 去皮范围

小于 15 kg

### 数字高度

20 mm

### 设备供电

电源件 (选配件)

### 电流消耗

约 30 mA

# 10. 附件

---

## 与型号相配的电源件

名称:

开关电源件 100-240 V~ / 50-60 Hz / 12 V= / 0.5 A      订购编号 68-32-10-265

### 注意!

只可使用输出电压为9V或可控12V的赛康电源件。普通电源件可输出高于标记的电压，从而导致设备损坏。

# 11. 废弃处理

---

## 废旧设备的处理

如果本设备不能继续使用，请与当地的废弃产品处理部门联系，他们会为您提供专业规范的处理方法。

## 电池

请不要将废旧电池混进垃圾中。法律规定，废旧电池应送至附近的回收站进行处理，以防止环境污染。在重新购买时，请选择不含汞 (Hg)、镉 (Cd) 和铅 (Pb) 等含有害成分少的电池。

## 12. 保修说明

---

对于由器械本身或制造引起的质量问题，本公司为您提供自供货起两年的保修期。所有可更换部件除外，如电池、电缆、电源件、蓄电池等。您只需出示购物发票，本公司即可免费为您解决一切属于保修范围内的质量问题。其他问题不在本公司责任范围内。如器械所在地与客户所在地不一致，产生的来回运输费用应由客户承担。如果器械在运输过程中受损，本公司

只在下列情况下承担保修责任：运输器械时使用了全部的原包装，并按原包装状态对器械进行了固定。请妥善保存所有的包装件。

如器械由非赛康授权人员打开，本公司不承担保修责任。

如果德国以外的客户有保修需要，请直接与当地销售商联系。

赛康医用度量系统（杭州）有限公司  
萧山经济技术开发区桥南区鸿达路 201 号  
浙江杭州（邮政编码 311231）  
中国  
电话：+86 571 82 86 96 89  
传真：+86 571 82 86 96 87  
邮箱：info.nlv@seca.com





# Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg  
Hammer Steindamm 3–25  
22089 Hamburg · Germany  
Telephone +49 40 20 00 00 0  
Fax +49 40 20 00 00 50  
info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters  
in Germany and branches in:

**seca** france

**seca** united kingdom

**seca** north america

**seca** schweiz

**seca** zhong guo

**seca** nihon

**seca** mexico

**seca** austria

**seca** polska

**seca** middle east

**seca** brasil

**seca** suomi

**seca** américa latina

**seca** asia pacific

and with exclusive partners in  
more than 110 countries.

All contact data under [www.seca.com](http://www.seca.com)

**seca**<sup>®</sup>  
Precision for health